

І чужому навчайтеся,
всего не чурайтеся...

Т. ШВЕЧЕНКО

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

Редакция і Адміністрація:
"Svoboda", 81-83 Grand St.
Jersey City, N.J. 07303
434-0237
434-0807
УНСоюз: 435-8740
Тел. в Нью-Йорку:
Баркley 7-4125
УНСоюз: Баркley 7-5337

РІК LXXIV. Ч. 49. TWO SECTIONS (SECTION 1) ДЖЕРСІ СІТІ І НЬО ЙОРК, СУБОТА, 18-го БЕРЕЗНЯ (MARCH) 1967 No. 49. VOL. LXXIV.

— ОСТАННІ ВІСТІ —

П'ятниця, 17 березня, 1967

В АМЕРИЦІ

ЛАТИНСЬКІ АМЕРИКАНСЬКІ ДЕРЖАВИ не вдоволені з того, що президент Джонсон запропонував Конгресові схвалити для них тільки 1.5 мільярд дол. протяг п'ятих років. В приватних розмовах представники 17-ох латино-американських країн заявляли, що американська допомога рішуче замала. Асистент державного секретаря Лінкольн Гордон, який діє у Монтевідео, Уругвай, як особистий представник президента Джонсона, конферував окремо з поодинокими представниками американських країн, виносячи становище ЗДА в цій справі. Представники латинських держав сподіваються, що ЗДА збільшать свою допомогу Західній Півкулі.

СЕРКАТАР РІЛЬНИЦТВА ОРВІЛЛ Л. Фрімен, визнаючи в Палатній Рільничій Комісії, просив Конгрес допомогти цій частині населення, яка не має подостатком харчів. Фрімен домагався, щоб харчову допомогу у формі марок зробити постійною та щоб поширити докормлювання дітей неможливих батьків. Немає жодної особи, яка б могла замістити в деяких краях, де немає дітей, харчі. З цієї допомоги користаються коло двох мільйонів осіб у 875-ох районах. Тепер на цю допомогу можна видати річно до 200 мільйонів дол. Вона має скінчитися 30-го червня 1967. Уряд пропонує продовжити її, як довго буде треба, і видавати на неї стільки, щоб всі потребуючі могли з неї користатися.

ДЕПАРТАМЕНТ СКАРБУ ПЕРЕСЛАВ до Конгресу законопроект про відтягнення з обігу всіх тих банкнотів, підкладом яких є срібло. Згідно з цим проектом за долари, підкладом яких є срібло, можна буде дістати срібло до року після того, як буде схвалений в цій справі закон. Вони матимуть вартість і після того речення, але за них не можна буде дістати срібло, як це є тепер. Інший пункт цього закону дає право секретареві скарбу частину цих доларових банкнотів знищити і цим способом збільшити те срібло, що є їх підкладом, та вжити його для промислових цілей. Це може статися зараз після важності закону про "срібні" банкноти.

МИШИНСЬКИЙ ГУБЕРНАТОР Джордж Ромні, можливий республіканський кандидат на президента в 1968-му році, планує відвідати Південний В'єтнам та кілька інших південно-азійських держав. Ромні сказав, що як довго веде війну в В'єтнамі, так довго буде вмишуватися популярність президента Джонсона. Мишинський Стейтсва Лейсатура має закінчити працю коло 1-го липня, і після того мала б відбутися подорож губернатора Ромні до Далекій Схід. Покично не подастись подорожувати про цю подорож. Дехто гадає, що вона відбудеться аж восени цього року.

В МІСТІ БРАЗИЛІЯ, В СТОЛИЦІ держави цієї ж назви, 15-го березня відбулася інаугурація нового президента Артура да Коста е Сілвей. Він буде 22-м президентом Бразилії. 64-річний маршал армії і колишній міністер війни да Коста є Сілвея відобраз урочистості від свого попередника Гумберта Кастелла Бранка. Інаугурація відбулася в новій столиці, яка називається Бразилія. Новий президент хвалив президента Бранка, який утвердив демократизм у Бразилії після того, як нагнали з президентури Гуларта, який вів прокомуністичну політику. Новий президент організував 18-членний кабінет міністрів, половину з якого творять військовики.

У СВІТІ

ВІЙСЬКО ПЕРЕІННЯЛО ВЛАДУ У КАНТОНІ В КОМУНІСТИЧНОМУ КИТАІ. Те саме сталося в провінції Сінкіань, у Внутрішній Монголії та вже раніше — у Пейлінгу. Комуно-китайське військо, здається, вірне радше Мао Тсе-тунгові і військовому міністрові Ліюань Піаю, ніж їх партійній опозиції. Не вважаючи на ніби послаблення "культурної революції", у Пейлінгу відбулися знову вуличні демонстрації, організовані очевидно урядовим апаратом, проти віце-прем'єра і міністра хліборобства, члена Політбюра Тан Чен-ліна, який ніби займає "буржуазно-реакційні" становища.

ПІДПИСНИЙ СОЦІАЛІСТИЧНИЙ ЛІДЕР Д-Р РАМ МАНОГАР ЛЕГІЯ ТВЕРДИТЬ, що Светлана Сталіна заявила йому неодноразово, що вона "ненавидить політику". Легія познайомився з Состанкою в Москві 1965 р. та стрічався з нею після її приїзду до Індії, коли-то вона в грудні мин. року привезла урну з попелом свого останнього чоловіка, індійського комуніста Сінга. Індійський уряд відмовив права азилю Светланаї і вона лякала, що індійці видадуть її Совєтам. Светлана виявила Легію, що її батько, Сталін, кількакратно ударив її за те, що вона вийшла заміж за жидя Морозова, якого Сталін не терпів. Все ж, Морозов пережив всі "чистки" і є тепер професором в Москві, а Светлана мала після нього ще 3-ох чоловіків.

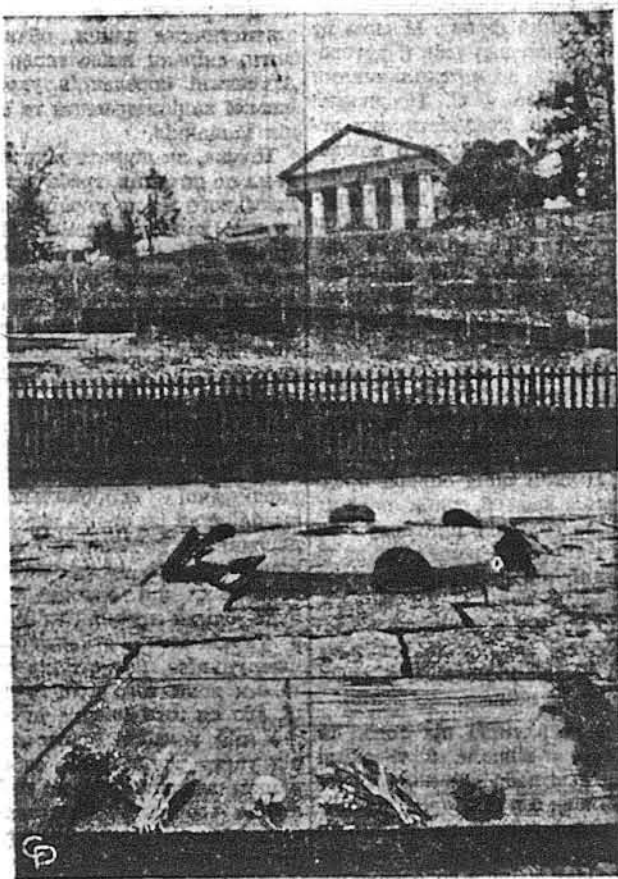
АМЕРИКАНСЬКИЙ АМБАСАДОР У ПІВДЕННОМУ В'ЄТНАМІ ГЕНРІ КЕБОТ ЛАДЖ СІЕРШУ ВИДАВКАУВАВ президентові Джонсону запрошувати на нараду на Гуамі південно-в'єтнамського прем'єра Нгуєна Као Кі, щоб не подавати враження, що Америка стідою піднішує престиж того в'єтнамського діяча, як кандидата на виборного президента. Але перемога думка, що не лицює, щоб на нараді, яка має рішати про дальшу політику Америки супроти В'єтнаму, не було в'єтнамського лідера.

НОВОПРИЗНАЧЕНИЙ АМБАСАДОР ЗДА ДО ПІВДЕННОГО В'ЄТНАМУ ЕЛСВОРТ БУНКЕР С найстарший активний дипломат після Авелла Гарримана: Гарриман має 75 років, а Бункер 72. Він був амбасадором в Аргентині, Італії, Індії і Непалі та посередничав в голландсько-індійському конфлікті, в якому признав радію Сукарно, і в Домініканському конфлікті. В січні цього року одружився з американською амбасадоркою Кароль Лейз в Гімалайській країні Непалі і від того часу жив в столиці Непалу Катманду.

ФРАНЦУЗЬКИЙ УРЯД НАРАДЖУВАВСЯ впродовж кількох годин під проводом президента де Голля над значенням і наслідками останніх парламентарних виборів, в яких урядовий блок дістав всього на 1 голос більшості над опозицією на новому парламенті. Від кругло 100 виборчих округ прийшли скарги, що їх розглядає окрема 9-членна Конституційна Рада. Президент де Голль бачить то огорчений вислідом виборів, але зберігає владу далі. Він ще не висловився прилюдно про вибори.

СМЕНОСЬКІ РОЗЛІСТИ ПОРОЗУМІЛИСЬ знову з республіканцями щодо спільного фронту в боротьбі за незалежність від Єгипту, що підтримує республіканський режим, і від Сауді Арабії, яка фінансує ролістів. Однак в обох таборах є фанатики, які того порозуміння не хочуть визнати.

НОВА МОГИЛА ДЖАНА Ф. КЕННЕДІ



На світліні бачимо нову могилу кол. президента Джана Ф. Кеннеді, куди перенесено його домовину в середу 15 березня з давньої провізійної могили, віддаленої за 20 миль. На тій церемонії, що відбулася о годині 7 ранку, були привітаними президент Джонсон з дружиною та найбільш члени родини Кеннеді — вдова по ньому, брати, сестри, швагер. Покладання переніс кардинал Кушінг з Бостону. Домовину перенесено ніччю, за кілька годин перед тією офіційною церемонією, що її зберігано в тайні. Тому їй обрано таку вчасну годину, щоб оминити великої маси людей, які напевне збіглися би на таку церемонію. В той час йшов теж ясний дощ. Вся церемонія тривала коло 15 хв.

Президент заявляє, що виплачуються кошти розвідчої служби сателітів

Вашингтон. — Президент Джонсон заявив у промові в Теннессі, що розвідча служба, яку виконують американські сателіти, що кружляють довкола Землі, адекватно справляються з усіма коштами, які виділяються на дослідження космічних просторів. Внаслідок цієї розвідки сателітів, казав Президент, "я знаю, скільки керованих ракет має наш ворог". Ця заява Президента матиме вплив на ті дебати, які відбудуться в Конгресі в справі продукції протиракетної зброї. Деякі військовики та численні члени Конгресу домагались, щоб ЗДА почали думати про розміщення протиракетної зброї у відповідних місцях цієї країни, якщо не дійде до швидкого порозуміння в справі припинення змагань із СРСР в ділянці протиракетної зброї. Невдаючи Президент повідомив, що СРСР вже розмістив свою протиракетну зброю у важливих місцях СРСР. Президент повідомив також, що СРСР виявив охоту припинити змагання в цій ділянці, але досі це не дійшло до порозуміння.

Продукція зменшується, але число безробітних без зміни

Вашингтон. — Федеральна Резервна Рада повідомила, що в лютому ц. р. значно зменшилася промислова продукція, але це зменшення не мало впливу на число zatrudнених робітників, і число безробітних в лютому становило 3.7 відсотка, таке саме, як в січні 1967 р. Продукція вже другий місяць зменшується майже у всіх промислах і в копальнях. В лютому зменшення продукції вносило 2.1 пункту, це значить на 1.3 відсотка в індексі промислової продукції. Цей індекс, — це найкращий показник стану економіки. В лютому він встановив 155.9 відсотка в порівнянні з пересічним станом продукції в 1957-1959 роках. Та Департамент Праці одночасно повідомляв, що число безробітних в лютому становило 3.7 відсотка всіх робітничих сил країни, і було таке саме, як в січні ц. р. Але Департамент Праці подає деякі дані, які свідчать про те, що економіка цієї країни сповільнює темп свого збільшення. І так число промислових робітників в лютому ц. р. зменшилося на 65,000, але в загальному це не мало впливу на зменшення числа zatrudнених, бо збільшилося число zatrudнених в інших ділянках, і становило рекордне число для лютого 65,500,000. Зменшилося число тижневих годин праці фабричних робітників, яке в лютому місяці вносило 40.3 відсотка. Число безробітних вносило 3.200,000, в чому повнолітніх чоловіків було 1,300,000, повнолітніх жінок — 1,100,000, а число безробітних неповнолітніх вносило 750,000.

Палатна Комісія схвалила податкові полегші для промисловців

Вашингтон. — Палатна Комісія Способів і Засобів 15-го березня схвалила злібералізовану урядову пропозицію в справі податкових полегш для тих промисловців, які роблять інвестиції в свої бізнеси. Ці податкові полегші скасовано в листопаді минулого року, щоб сповільнити темп збільшування економіки та спинити інфляційний тиск. Тепер Уряд запропонував Конгресові скасувати це обмеження та привернути бізнесменам право відтягати від оподаткування частину сум, що їх видається як інвестиції в будівлю нових фабрик та на нове фабричне влаштування. Згідно з урядовою пропозицією бізнесмени мали б мати зменшені податки на \$1.3 мільярд річно, а Комісія Способів і Засобів схвалила такий проєкт, згідно з яким промисловці зможуть на зменшених податках коло \$1.8 мільярд. Новий закон про ці податки має обов'язувати з датою взад, вже від 9-го березня, коли Уряд вніс законопроект в цій справі. Члени Конгресу прихильно ставляться до цієї урядової пропозиції, але вони не погоджуються з тим, що Уряд не закінчує плану збільшити прибуткові податки на 6 відсотків. Члени Конгресу твердять, що Уряд не є поспішливий, бо в одному пункті зменшує податки, а в іншому хоче їх збільшувати.

Де Голль потвердив приналежність Франції до Атлантичного Союзу

Париж. — Французький президент Шарль де Голль прославляв в четвер 16 березня ц. р. армію 15-ох країн, які були і є союзниками. Він зробив це у тості під час бенкету у честь головного команданта збройних сил Атлантичного Союзу (НАТО) генерала Лаймена Лемніцера, американця, і команданта збройних сил у Середній Європі генерала Йогана Адольфа фон Кільмансегга, німця. Перед тим, вполудне того самого дня, на церемонії біля Дому Інвалідів III де Голль прийняв дефіляду військ і удекорував генерала Лемніцера найвищим орденем, яким Франція може відзначити чужинця, Великим Хрестом Почесної Легії. Де Голль обняв Лемніцера й поцілував його в обидві щок. Шості, який раніше той до На тій церемонії, влаштованій з нагоди перенесення головної квартири НАТО з Парижа до Бельгії й ліквідації всіх американських військових баз на терені Франції, були прийняті всі члени французького уряду під промовою прем'єра Жоржа Помпиду. Під час вечірнього бенкету де Голль заявив у своїй промові, що хоч "внаслідок рішення Франції" перенесено головні квартири і бази Атлантичного Союзу до інших країн, проте "це не має впливу на високу пошану і глибоку приязнь, яку масмо супроти тих великих союзників лідерів". Зокрема де Голль прославляв генерала Кільмансегга. — Внаслідок вимоги де Голля всі влаштування НАТО мали евакууватися з французької території до 1 квітня цього року. Та евакуація вже майже цілком переведена і головні квартири НАТО, його європейського командування, дослідний Інститут та морська база перенесені до Бельгії, Голландії, Західної Німеччини та Італії. Франція, яка відкликала з НАТО всі свої збройні сили, все ж не вступила з НАТО, як політичний Союз, а вимагає тільки всіх американських військових баз на терені Франції, Союзу, що їй тепер переводиться.

Ніксон був у Папі — в Москві прийняли його холодно

Москва. — Колишній віцепрезидент і невдачний республіканський кандидат на президента Річард М. Ніксон прибув в четвер 16 ц. м. до Москви, але на летище не вийшов йому назустріч ні один представник совєтського уряду. Привітав його тільки американський амбасадор Лювеллін Томпсон, гостем якого буде Ніксон за час свого короткого перебування в СРСР. Ніксон висловив жаль з приводу відмови совєтського уряду прийняти його на розмову. "Видно", заявив Ніксон — що уряд, який не визнає у себе ніякої опозиції, не признає і також у чужих державах". Зрештою, він ствердив, що добрі відносини між ЗДА й Совєтами необхідні для збереження миру у світі. До Москви Ніксон прилетів безпосередньо з Риму, де він був на 45-хвилинній аудієнції у Папи Павла VI. Ніксон признав, що в розмові з Папою заторкнуто також проблему В'єтнаму й шанси миру. Він прославляв знання міжнародних справ у Папи. Ніксон має теж розмову з італійським прем'єром Альдо Моро. З Москви він виїде завтра поїхати до Бухаресту і Праги: ціллю його приватної подорожі є зібрати авторитетні інформації від американських амбасадорів в різних столицях щодо становища даних держав до різних актуальних міжнародних проблем. Польський уряд відмовив йому візи, мабуть тому, що поляки в масі ставляться до Ніксона дуже приязно.

Сенат ратифікував консульський договір з Совєтами

Вашингтон. — Сенат ратифікував в четвер 16 березня 1967 консульський договір з Совєтським Союзом 66 голами проти 28, себто тільки трома голосами більше, як потрібні дві третіх голосів. Той договір був підписаний вже три роки тому, але в Сенаті була завжди така сильна опозиція, що Уряд отягався з пред'явленням його в минулому році для ратифікації. Ратифікація стала запевненою, коли лібералізовані робітників в лютому ц. р. зменшилося на 65,000, але в загальному це не мало впливу на зменшення числа zatrudнених, бо збільшилося число zatrudнених в інших ділянках, і становило рекордне число для лютого 65,500,000. Зменшилося число тижневих годин праці фабричних робітників, яке в лютому місяці вносило 40.3 відсотка. Число безробітних вносило 3.200,000, в чому повнолітніх чоловіків було 1,300,000, повнолітніх жінок — 1,100,000, а число безробітних неповнолітніх вносило 750,000.

Сподіваються великого розливу річок в Україні

За повідомленнями газети "Молодь України" від 11 березня та інших київських газет, внаслідок великих снігів і глибоко промерзлого ґрунту, цього року в УССР сподіваються великого розливу річок. Дотепер вода в річці Дністер піднялася на небувалу за останні 30 років височину в 6-7 метрів, велика частина міст Сороки, Рибниці біля Кам'яни й ін. терплять від повені, вода забільювала населені пункти". На Дністрі довелось навіть бомбардувати затори з кригу. Великих розливів чекають на річках: Рось, Самара, Вовча, Ворскла, Псьол, у басейні Північного Дінця. Рівень ріки Десни вже піднявся вище, як на 5 метрів, вода позаливала деякі села. Крім того, рівень води у Дніпрі в північній смузі протікання, біля Смоленську вже піднявся вище 9-ти метрів, тож можна сподіватись справді катастрофічного розливу Дніпра в Україні. Багато турбот викликає водоймище Дубосарської і др. електростанції: воно здатне прийняти велику весняну воду, перепускаючи її в нижню частину водостоку, але тоді виникає загроза затоплення інших районів".

УКРАЇНЦІ У ВІЛЬНІМ СВІТІ

КОНЦЕРТ "ДІТИ — ДІТАМ"

Вінніпег. — З ініціативи Філії Суспільної Служби Українок Канади, тут відбується 16-го квітня, в аудиторії УНО великий концерт під назвою "Діти — дітям". Увесь прибуток з того великого концерту буде переданий неможливим українським дітям у Канаді та в інших країнах поселення українців, як Писанка на Великдень. У концерті візьмуть участь мистці співу, декламатори, кілька українських оркестрів, а між виконавцями найбільше буде дітей та молоді.

72-ЛІТНІЙ НИКОЛА ГЛАВАХ ВІСВІТЛЮВАХ НА СВЯЩЕНИКА

Мюнхен. — Як повідомила газета "Християнський Голос", наприкінці минулого року тут був ієрарх ієрарх Пресвітерством Кир Платоном на священика Української Католицької Церкви 72-річний дякон Нікола Главах і 11-го грудня відправив свою першу Свату Літургію в каплиці, на оселі Людвігсфельд. Отець М. Главах походить із села Сільця, Дрогобицького повіту. Він був у УСС, а потім в УГА, брав активну участь у визвольних змаганнях. Як інженер — будівельник, працював за фахом в Аргентині та в ЗДА, у 1963 р повернувся до Зах. Німеччини, де студіював Богослов'ю та був висвячений на священика.

ВЕЧІР У ЧЕСТЬ ЮХИМА МИХАЙЛОВА В ДІТРОЙТІ

Інститут Української Культури в Дітройті влаштує тут Академічний Вечір, присвячений творчості мистця — символіста Юхима Михайлова (1885-1935), уперше з висвітленням кольорових ділянок його творів. У програмі: Юрій Тис — Вступне слово, Михайло Дмитренко — Зустріч з Юхимом Михайловим та

В нарадах католицьких організацій на острові Мальта українських католиків репрезентував проф. В. Янів

Мальта. (В. Я.) — В неділю 12 березня тут закінчився імпозантний конгрес місцевих Католицької Акції, в рамках якого радили окремо жіноча і чоловіча секція. Для піднесення значення конгресу і для надання йому більш урочистого характеру, місцеві провідники запросили Центрального провід Міжнародної Федерації католицьких чоловіків "Ум омнес", щоб він скликав на Мальті засідання Головної Ради федерації, яке відбулося в модерному будинку Університету оо. Єзуїтів в днях 10-12 березня. Засідання радили головним чином над найбільш важливими загальними зборами, які мають відбутися в жовтні б. р. у зв'язку з III-ім Світовим Конгресом світового Апостольства. В засіданні узяли участь представники Англії, Італії, Мальти, Німеччини, Польщі, Франції, України та Швейцарії.

Україну репрезентував проф. д-р Володимир Янів, який був запрошений персонально, але очевидно завдяки тій позиції, яку зумів добути український Христ. Рух у вислід багаторічної праці на міжнародному форумі. Проф. Янів відразу на першому засіданні поставив питання рівноправності прав ексильних груп, зокрема якщо вони репрезентують спільноту, яка не може вислати на конгрес делегати з різних земель. Виступ українського делегата стрінувся із симпатіями і повним розумінням, і присутні обіцяли підтримати українців в центральних органах у Римі.

Наради мали дуже багате оброблення, делегати Головної Ради були прийняті місцевим архієпископом — митрополитом, міністром вишівання й туризму, списком помічником. Вони відвідували музеї, історичні пам'ятки, давню столицю Мальти (Мдіну), харитативні улаштування католиків. Акції тощо, і були прийняті на спеціальних бенкетах. На кінець взяли вони участь в урочистому закритті мальтанського конгресу, і делегати народів переслідуваної церкви з Польщі і України, були спеціально представлені, а їхні виступи перед бл. 700 керівниками католицької Акції Мальти були зустрінуті оваційно. Окремо треба ще згадати виступ польського делегата (графі Яна Юндзілла-Балінського) з гарно опрацьованою й дуже об'єктивною доповіддю про подорож Церкви під комуністичними режимами. Доповідь відбулася для питомців місцевої семінарії і згуртувала до 150 слухачів. Вечір для питомців був так улаштований, що й на ньому промовляли представники національних груп, а в їх числі і проф. В. Янів. Ціла гостина була пройнята незвичайною сердечністю, дуже характерною для мальтанців, які зберегли чимало найкращих чеснот давніх мальтанських лицарів. В цілому треба сказати, що рідко коли можна було на міжнародній зустрічі стільки зробити для української справи, як саме на Мальті, яка виявила багато зацікавлення для долі переслідуваної Церкви; м. ін. інформації про конгрес, наради Гол. Ради "Ум омнес", про поодинокі делегати і їх виступи з'явилися в місцевій пресі.

ДОВОДІ ПРО ПОЛЬСЬКО-УКРАЇНСЬКІ ВІДНОСИНИ В 1920 РОЦІ

Нью Йорк. — Польський Інститут ім. Йосифа Пілсудського в Америці заповів на п'ятницю 17 березня, коли друкується це число, доповідь проф. Петра Вандича на тему "Польсько-українська співпраця в 1920-му році". Місце доповіді в Домі Костюшкової Фундації, 15 Схід 65 вулиця в Нью Йорку.

К. ШОНК - РУСІЧ ДЕМОНСТРУВАТИМЕ В СУБОТУ ДЛЯ МОЛОДИ ТЕХНІКУ ЕМАЛІН

Нью Йорк. — Виставка молайт та емайл Константина Шонк - Русича, що відкрилась 12 березня в залі Українського Літературно - Мистецького Клубу на 2-й Еверн ч. 149 і триватиме до 26 березня, притягає багатьох відвідувачів, особливо української молоді, як також і американських глядачів. У п'ятницю мистець демонструватиме техніку виготовлення емайл спеціально для молоді, що цікавиться такою історичною технікою, якою в Україні це за кілька хвилин і згодом призабуто.

ТРИ ДОПОВІДІ НА СІЛЬСЬКО-ГОСП. ТЕМИ

Милвил. Н. Дж. — Д-р Іван Кундич з Рутгерс Університету прочитає 3 доповіді на тему: "Харобий свійських птахів" — 20 березня, "Ведення господарства свійських птахів" — 27 березня, "Збуток яєць" — 3 квітня. Лекції - виклади відбудуватимуться в приміщенні Українського Народного Дому, (проти Укр. Кат. Церкви) — Кармель Дорога, Милвил. Нью Джерсі. Початок: 8-ма година вечора.

BANKERS FEDERAL SAVINGS

and Loan Association

Est. 1890

ВИБЕРІТЬ РІД КОНТА

Значайно індивідуально заощаджування
Спільне ощаджування для двох осіб
Вічне ощаднестеве Konto („ін траст“)
Konto з „екстра дивідендами“ — дає
на 1 відсоток більше

Опiснуче ощаднестеве Konto — вiдпiльнi вд
податку дивiденди для Ваших дiтей

ІНШІ ПОСЛУГИ

Персональні монi
ордери
Заграничні
перекази
Подорожні чеки —
(„Американ
Експрес“)
Бонди ЗДА

5 1/4%

A YEAR

For a minimum of
6 months — on our
New Savings Certificates.

Your savings are now
Insured up to \$15,000

ОЩАДЖУЙТЕ В УКРАЇНСЬКІЙ ДІЛЬНИЦІ М. НЬЮ ЙОРКУ

130 SECOND AVENUE - Cor. ST. MARKS PL. IN MANHATTAN (Main Office 24 John St.)

ALMONR CO.

136 First Avenue New York, N.Y. 10009

УКРАЇНСЬКА ІМПОРТОВА ФІРМА

— обсерв —

ДЛЯ ЗАІНТЕРЕСОВАНИХ КРАМНИЦЬ

з нагоди

ВЕЛИКОДНІХ СВЯТ

ОБРУСИ, ДОРІЖКИ І СЕРВЕТКИ

З УКРАЇНСЬКИМИ ВИШИВКОВИМИ ВЗОРАМИ

ПО НАЙНИЖЧИХ ЦІНАХ

НАШ КЛИЧ — КОЖНИЙ УКРАЇНСЬКИЙ ДІМ В РІДНОМУ СТИЛІ,
ВО В ПАРОДНІЙ ТРАДИЦІЇ, НАША СИЛА!Визивають наші жони,
Пана Юлька салісони.НА ДАВНОМУ, А ДОБРЕ ВСІМ ЗНАНОМУ МІСЦІ,
— відновлена —Українська М'ясарська Фірма
J. V. MEAT PRODUCTS

Юліана Бачинського

пригадується в передсвятковому сезоні ласкавій увазі
ВШановного Громадянства, поручаючиЗАВЖДИ СВІЖІ, ПЕРШОЯРНОЇ ЯКОСТІ
М'ЯСІВА І ЗНАМЕНІТІ М'ЯСНІ ПРОДУКТИ
— ЗОКРЕМА ІМПОРТОВАНІ І ВЛАСНОГО ВИ-
РОБУ ШИНКИ І КОВБАСИ.

Наша адреса:

166 AVENUE "B" NEW YORK 9, N.Y.
(поміж 10-ого і 11-ого вулицями) Tel.: CA 8-5590

На передсвяткові закупи

зайдіть до

OLYMPIC COMMUNITY
MARKET122 40th STREET IRVINGTON, N.J.
Pir Leslie Place ESsex 5-3181Поручаємо першоякісні М'ЯСІВА, найкращої якості,
смачні м'ясні продукти, власного виробу КОВБАСИ,
ШИНКИ, ДРІВ І МОЛОЧНІ ПРОДУКТИ.

Власники — А. І. Н. ЛАЗІРКИ

НЮІОРСЬКА ПРОВІДНА КРАМНИЦЯ КОВБАС

та німецькі спеціальності

SCHALLER & WEBER

— ДІМ ЯКОСТЕЙ —

РІЗНІ М'ЯСНІ ВИРОБИ, СВІЖЕ М'ЯСИНО ДО ВАРЕННЯ І ПЕЧЕННЯ

• КОВБАСКИ • ШИНКИ •

ВЕЛИКИХ КРАМНИЦЬ ВЕЛИКИХ КРАМНИЦЬ

In NEW YORK: 1654 2nd Avenue (85-86 Sts.) — TR 9-3047
In RIDGEWOOD: 56-54 Myrtle Avenue — AS 4-3210
In ASTORIA: 28-28 Steinfway Street — IV 3-5540
FRANKLIN SQUARE, L.I. 981 Hempstead Trk — 437-7677
In FLUSHING: 41-06 Main Street — HI 5-2552
In JACKSON HEIGHTS: 82-10 37th Avenue — DE 5-1154

КОЛИ ХОЧЕТЕ ВИСЛАТИ

ПОСИЛКУ-ДАРУНОК ДО СССР

покористуйтеся послугами широковідомої фірми

PACKAGE EXPRESS & TRAVEL AGENCY, INC.

(Licensed by Vneshtorg)

1530 BEDFORD AVE. • BROOKLYN 16, N.Y. • Tel.: IN 7-5522

Вислани через нашу фірму посилки доставляються за призначеною
адресу в найкоротшому часі. Доставка посилок гарантована. Навіщо
не мити оплатити тут у наших крамницях і той, хто отримує по-
силку, не платить нічого. При конторах фірми є склади з різноманітними
одяговими товарами, харчовими продуктами, скріпками на обуту і т. д.
по дуже низьким цінам.Фірма відчинена щоденно від 9 год. ранку до 6 вечора
По суботах і неділях від 9 ранку до 4 по пол.

НАШІ ВІДПІСКИ:

BROOKLYN, N.Y. — 1530 Bedford Avenue
NEW YORK 3, N.Y. — 78 Second Avenue
NEWARK, N.J. — 314 Market Street
SOUTH RIVER, N.J. — 46 Whitehead Avenue
UTICA, N.Y. — 963 Bleeker Street
FARMINGDALE, N.Y. — Greenwood Acres
PHILADELPHIA, N.J. — 631 West Girard Avenue
ALBANY, N.Y. — 126 Tilghman Street
ROCHESTER 5, N.Y. — 558 Hudson Avenue
LOS ANGELES 4, Cal. — 107 So. Vermont Avenue
CHICAGO 22, Ill. — 1241 No. Ashland Avenue
BALTIMORE 31, Md. — 1900 Fleet Street
DETROIT 12, Mich. — 11601 Jos. Campau Avenue
HARTFORD 6, Conn. — 643-47 Albany Avenue
JERSEY CITY, N.J. — 3203 Grove Street
SYRACUSE, N.Y. — 515 Marcellus St.
CLEVELAND 13, Ohio — 1028 Kenilworth Avenue
HAMTRAMCK, Mich. — 11339 Jos. Campau Avenue
BUFFALO 12, N.Y. — 701 Fillmore Avenue
BO. BOSTON, Mass. — 396 West Broadway
TRENTON 10, N.J. — 1152 Deutz Avenue
RAHWAY, N.J. — 717 W. Grand Avenue
IN 7-5465
OR 4-1640
CL 2-2458
CL 7-6320
RE 2-7476
363-0494
PO 9-4507
HE 5-1654
232-2942
DU 5-6550
HU 6-2818
DI 2-4240
TO 8-0298
CH 7-5164
HE 5-8368
475-9746
PR 1-0696
PO 3-3980
TX 5-0700
AN 8-1120
BK 2-0914
881-8967

Праця

HELP WANTED MALE

Потрібно досвідчених

МУЖЧИН

до праці в магазині і поміч-
ників до загальної фабрики
праці. Постійна праця, приєм-
ні умови праці, близько
дому.
Morton Springer & Co.
225 Bergen St. Harrison, N.J.
(201) 484-5607

ДО ІНСТАЛЮВАННЯ

АВТОМАТИЧНИХ

ТРАНСМІСІЙ

Повний час, або на кілька го-
дин, досвід. Голоситись
особисто:
A & J Transmission Rebuilders
56 Causeway, Sout River, N.J.

ОБСЛУГА РЕСТОРАНУ

(10) хлопців до поміч-
ників й кельнерів, (10)
особи до ресторанних вози-
ків, — пекти печено, — до-
придати до ванни салати.
Тільки з досвідом. Мусять
бути місцевими. Негайна
праця.
Wolfe's Restaurant
2610 Central Pk. Avenue
(North of Kleins)
Yonkers, N.Y. 798-6700

ЕЛЕКТРИК

Загальна праця електрика у
фабриці, добрі умови праці,
бенефіти. Голоситись особисто.
Mr. Ellison
The Theobald Industries
Foot of Sanford Avenue
Kearny, N.J.

LABORATORY

TECHNICIAN

Control Testing of pigments
and dyes. Apply 9 A.M. to
6 P.M. Mon. — Fri.
General Aniline & Film
15 Market St. Paterson, N.J.

МАШИНИСТ

ДО ВСЬОГО

Добра платня і умови
праці. Овертайми.
Bayside, Queens, N.Y.
Tel.: (212) 357-7200
Mr. Kidder

Потрібно досвідчених

АВТОМЕХАНІКІВ

Присми умови праці.
Fueer Transportation
Federal & Knowles St.
Yonkers, N.Y.
Багато добрих бенефітів
і овертаймів.

МУЖЧИН

з хистом до механіки, талако-
венті. Досконалі підписки пра-
ці з будучістю. Постійна пра-
ця, цілий круглий рік. Якщо
на "part time" — не голоситись.
Saddlebrook, N.J. Area
За домовленістю телеф.
(201) 791-6855

MULTIPLE COIL WINDERS

also Hand winders for all
Transformer Coils. Добра плат-
ня, постійна робота, гарні умо-
ви праці.F. V. Coil Winding
178 Emmet St. Newark, N.J.
Питати за Mr. Foica
201 248-6332 10 p. - 6 по пол.

MILLING MACHINE

OPERATOR

DAY SHIFT — must have
Milling Machine. Shop Ex-
perience. Liberal Company
Benefits. High Hourly Pay.
Apply in person.
New Era MFG. Co.
35 Central Avenue
Hawthorne, N.J. 427-7000
An equal opportunity
employer.

Праця

HELP WANTED FEMALE

BOOKKEEPER

2-3 yrs exp. Asst. office
manager A/R A/P
payroll congenial office
varied detls.
SP 7-9450, N.Y.C.

Forest Hills Gardens

GIRL

for general housework & to
assist plain cooking; own large
pleasant room, TV;
3 adults.
BO 8-4015, N.Y.

ЕДГОСНОДІЯ

для родинного подружжя,
постійна праця, 1 день в тиж-
ні, добра платня, телеф. вечо-
рами по 7:30 або на вікенді
(201) 941-2397

Потрібні

SPANNERS

і помічники
New York Handloom
Embroidery Co.
482 Brook Avenue
Passaic, N.J. 777-8236

СЕКРЕТАРКА

Дільниця Ironbound, різнома-
нітні обов'язки. 35 год. в тиж-
день. Добра платня,
голоситись
A. J. & J. O. Pilar Inc.
145 Chapel St. Newark, N.J.
Тел. (201) 623-8808

УРЯДНИК-

МАШИНИСТКА

Точна в рахунок. Малий гур-
товий продаж в показовій за-
лі. Постійна праця, 5 днів в
тиждень, 9-5. Присми умо-
ви праці. Телеф. за домовле-
ням MU 5-4106, N.Y.C.

СПОРТ

СІМКОВИЙ ТУРНІР

В ШІНКАГО

„Крила“ — „Рамс“ 0:0

„Лев“ — „Олімпік“ 1:1

Шінкаго, Лл. 11-го берез-

я. — В сьомому крузі сім-
кового футбольного турніру
обі українські дружини здо-
були успіхи, досягаючи нері-
шені вислди із сильними
суперниками. Суміські
„Крила“ відібрали сильний
німецький дружини одну то-
чку і нагоду вернутися до Ви-
щої Дивізії, з якої „Рамс“
впали до Першої Дивізії в
минулому році. „Крила“ за-
ріпилися на сьомому місці з
точками 5:9 відношенням
воріт 6:9. Вони мають ще
дві зустрічі із сильними швед-
ськими „Вікінгами“ та чесь-
кою „Спартою“. Цим самим
с вигляди, що „Крила“ здо-
будуть в цих грах чотири
точки і займуть шосте місце,
яке гарантує їм місце в сім-
ковому турнірі наступного
року. Воратар Степан Бо-
нар був найкращим змагу-
чом „Крила“. Він обороняв
цілий ряд сильних і небез-
печних стрілів. „Крила“ не
використали вільного на
7-й хвилині та перестріляли
ворота „Рамс“ у 18-й хвили-
ні. Судував ці змагання
Ярослав Дикий. Склад
„Крила“: Воратар, М. Куляс,
Дудзак, Курпіта, Чернюк,
Стрільчук, Абрамчук, Пе-
траш, Медницький.

„Лев“ зустріли в цьому

дні дуже швидко грецьку
дружину „Олімпік“, яка
мріяла здобути в цьому ро-
ці першість турніру. По у-
траті одної точки в грі з „Ле-
вами“ греки втратили вже
вигляди на перше місце, яке,
мабуть, припаде польській
дружині „Орлі“, підсиленій
трьома професійними змагу-
чами з Польщі. Напад „Ле-
вів“, підсилений бомбард-
ром Браном, пробивався
вперед і загрожував воро-
там греків. Ворота для „О-
лімпік“ здобув на 2-й хви-
лині Бенітез, а вирівняння
впало зі стрілу Бранна на
15-й хвилині зустрічі. Даль-
ші намагання обох дружин
здобути рішальні переможи-
ні ворота не дали успіхів.
Воратар „Левів“ Банах обо-
ронив вільне на 16-й хви-
лині змагань. Він теж оборонив
вільне вже в 1-й хвилині
зустрічі. „Лев“ закріпили-
ся на п'ятому місці Вищої
Дивізії з точками 8:6 та від-
ношенням воріт 8:9. Ім ще
остали дві гри, з дружиною
„Грін-Вайт“ та з „Кіксерс“.

Коли 6 „Левів“ здобули в

цих двох грах три точки,
вони закінчили б на четвер-
тому місці — турнір. Склад
„Левів“: Банах, Еліяшев-
ський, Бульба, Медина, Руїз,
Бранн, Гевара, Полухович
і Шлапак.

Більшовий турнір „Левів“

почнеться в п'ятницю, 31-го
березня о год. 6:30 вече-
ром в домі Т-ва. Зголо-
шення більшовий до участі
в турнірі приймас Управа із
оплатою одного долара від
учасника.

Петро Головатий

SERVICES

Home Repairs

"ATTENTION"

Home owners, Deal directly

with

GRANCO

ON ANY JOBS.

From cellar to roof & save on

the salesman's commission. No

money down. Up to seven years

to pay. Bathroom, basement,

kitchen. All type of home im-

provements. For free estimates

cheerfully given call

Granco

Installation

67 Montgomery Avenue

IRVINGTON, N.J.

371-3578 — Day, Night or

Sunday.

ПІТУЧНО ХОЛОДЖЕНА

206 E. 86 St.

(b. 2 & 3 Ave.)

NEW YORK

Tel.: RE 4-4428

Щоденно КОНЦЕРТ

Власник: Helmut Vollmer

від год. 4:00

Найліпша їм. Кулія, Лавч. Обід

Замовляйте печиво власної пекарні.

Прощу зголошуватись в справі паркування.

Докія Гуменна у Каліфорнії

На початку березня відо-

ма українська письменниця
Докія Гуменна, яка постій-
но перебуває в Нью-Йорку,
після туристичних відвідань
окремих південно-західних
стейтів Америки прибула до
Сан-Дієго у Каліфорнії.Сердечно зустріли її чита-
чі її творів. Письменниця
протягом кількох днів огля-
дала та знайомилася із о-
собливостями та атракціями
міста.У неділю 5 березня в ук-
раїнській хаті „Інтернаціона-
льного Клубу-Села“ у Бол-
боа Парку відбулася непе-
редбачена письменницею зу-

стріч із широким колом сво-

їх читачів та громадянством.
Письменниця прочитала де-
кілька своїх коротких опові-
дань і згодом за шклянкою
кави у дружній атмосфері
проходив цікавий обмін ду-
мою.Зголошувачі замовлені на
окремі її твори присутні,
наперекір волі скромній пи-
сьменниці, перевели збірку
на видання її творів.Присми вражена несподі-
ванкою у Сан-Дієго Докія
Гуменна вирушила до Лос-
Анджелесу, з якої відвідує
свою тримісячну подорож
над Північчю.

О. Куленко

Вісті Наукового Товариства ім. Шевченка

в ЗДА

Фінансові справи

З нагоди роковин Велико-
го Каменяря Івана Франка
та першого голови НТШ Ми-
хайла Грушевського, які то-
рішні відзначено урочисти-
ми науковими конференці-
ями, вплинули численні по-
жертви, призначені на ви-
дання збірок на їх пошану.
Тут подасмо першу ча-
стину поіменних списків ВПШ,
ПШ Жертводавців. Пожертви
зложили: по день 15-го лю-
того 1967 р. 1.061 дол. —
д-р Роман Смик, Ковал Ситі,
Лл., з того 1.000 дол. на ви-
дання цілих, а дальших 51
дол. як різданий дар на
НТШ; 500 дол. — Укр. Нар.
Союз, Джерзі Ситі, Н.Дж.,
530 дол. — В. Грабець, 300
дол. — проф. д-р С. Кулик,
225 дол. — д-р Д. Фаріон,
200 дол. — І. Холоденко,
175 дол. — д-р В. Кіналь,
125 дол. — д-р П. Демус,
112 дол. — З. Юрків, По-
100 дол. — Л. Тягнібик, А.
Криницький, д-р С. Войтович
д-р М. Іванюцький, 80 дол. —
д-р Н. Дейчаківський, 75 дол. —
д-р В. Гарбовський, 70
дол. — УККА Відділ Лорейн
(п. Лучковська, п. Федорів),
65 дол. — „Самопоміч“
(Трентон), 62 дол. — проф.
О. Погорельський, 60 дол. —
ада І. Панчук, 55 дол. — п.
М. Головінська. По 50 дол. —
д-р О. Любач, „Самопоміч“
Клівленд, Е. Котик, І.
Лебедович, Е. Лебедович, У-
країнський Робітничий Союз
(пред. А. Батюк) Скентон,
проф. д-р О. Смакула, проф.
д-р Р. Осінчук, д-р В. Пруць,
д-р Я. Рокановський, д-р
М. Гнатчук, д-р Б. Лотоць-
кий, д-р Н. Дражковська,
д-р С. Тимків, д-р Р. Карбі-
нський, д-р Ю. Залізник, д-р М.
Грушка, д-р С. Стецьків,
проф. д-р В. Богун-Чудиня,
д-р В. Филипчук, український
Центральний Комітет (п. М.
Хитра), Елізабет, д-р К. Ке-
бало, п-ство д-р С. Омельсь-
кий, 45 дол. — д-р О. Волин-
ський, По 40 дол. — д-р К. Г.
Рогозинський, д-р В. Ону-
ферко, д-р В. Орещук, п-ство
д-р І. Макаренчик, По 35 —
п-ство проф. д-р М. Стахів,
УККА Відділ Лорейн, По 30
дол. — д-р М. Комар'янський
УККА, Відділ Коговз (дир.
Ю. Бачинський), д-р М. Ди-
цько, д-р В. Сушків, д-р Ю.
Мигайчук, д-р Я. Писарів,
По 25 дол. — П. Гарасинь-
кий, д-р Н. Гайворонська, І. Го-
лембівський, В. Лехицький
Н. Прегар, Г. Личковський,
п-і М. І. Семенина, п-і С.
Шевченко, п-і Х. Мотуз, д-р
Я. Влишак, проф. д-р М. Ов-
чаренко, д-р М. Логаса,
проф. д-р М. Мостович, інж.
Р. Загайкевич, д-р М. Сагай-
дак, д-р Я. Вовсідак, д-р Я.
Ченчук, п-і Ю. Скремета,
д-р Т. Сенківський, проф. д-р
Я. Падюк, д-р А. Слюсарчук,
Український Народний Со-
юз Відділ 221 (дир. Т. Шні-
кула, Шінкаго), д-р І. Гу-
мовський, Український На-
родний Дім Лорейн, проф.
д-р П. Грицак, д-р О. Гудзак,
д-р В. Гордицький, д-р Л.
Мурський, д-р Я. Миколович,
Український Федеральний
Кредитний Банк Рочестер,
о. проф. д-р С. Сабол, А. Ли-
сикевич, І. Малиновський,
По 21 дол. — М. Левницький,
дир. П. Ямняк, п-ство І.Кальмук (в попередньому
періоді збірок зложили суму
1.000 дол. на видавничі цілі
НТШ), о. проф. П. Чавс.
По 20 дол. — В. Пасичняк, В.
Прокопович, Ф. Ковтонюк,
К. Бачинський, д-р М. Беле-
нюк, д-р Р. Мороз, проф. д-р
В. Соколовський, д-р М. Ло-
бодяк, М. Ковальчук, д-р І.
Ліщинський, В. Соя, д-р С.
Глинянський, д-р В. Пана-
сюк, д-р А. Тершаковець,
проф. Р. Придаткевич.Дальший поіменний спи-
сок ВПШ, ПШ Жертводавців
подамо в наступних „Віс-
тах НТШ“. Всім ВПШ, ПШ
Жертводавців складаємо на
цьому місці нашу найщирі-
шу подяку за прихильність
для вільної української нау-
ки та за матеріальну під-
тримку нашого Товариства.

Управа

Д. ПАВЛИЧКО

ЗАКЛИКАЄ ДО

„РАДІНСЬКОГО

ПАТРИОТИЗМУ“

На зборках членів компар-
тії — членів письменниць-
кої організації в Києві, ви-
ступали проти „зрадниць-
кої політики нинішніх кі-
тайських керівників“, між
ін., секретар Партбюро СПУ
В. Козаченко, О. Полто-
рацький, А. Хижняк, В. Ре-
меді, Дмитро Павличко та
ін. Зокрема Павличко, по-
жоруючи Мао Тсе-тунгові,
закликав літераторів „біль-
ше писати творів на героїч-
ні теми, активніше сприяти
вхванню нашої молоді в
дусі радянського патріотиз-
му“...

Real Estate

Real Estate

Real Estate

Real Estate

Real Estate

Real Estate

Real Estate

Real Estate

Real Estate

Real Estate

Real Estate

Real Estate

Real Estate

Real Estate

Real Estate

Real Estate

Real Estate

Real Estate